GOBIERNO
DE ESPAÑA
MINISTERIO
DE CIENCIA, INNOVACIÓN
Y UNIVERSIDADES

Guía para generar la Declaración de Equivalencia de Nota Media de estudios universitarios realizados en centros extranjeros



ÍNDICE

GLOSARIO 3

1. INTRODUCCIÓN 4

1.1 Objeto 4

1.2 DENM: aplicación, plazos, metodología y modificaciones 4

2. ¿CÓMO RELLENAR LA SOLICITUD DE NOTA MEDIA? 6

2.1 Pasos previos para obtener la DENM 7

2.2 Entrar al Conversor de calificaciones 8

2.3 Añadir una solicitud 8

2.4 Aceptar la Declaración Responsable y la Política de Protección de Datos 9

2.5 Rellenar el Formulario 10

2.5.1 Datos personales 10

2.5.2 Información de la titulación 11

2.5.3 Códigos de clasificación de los estudios 11

2.5.4 Escala de calificación de los estudios 12

2.5.5 Asignaturas, créditos y equivalencias 13

2.5.6 Resumen de las calificaciones y media global 13

2.5.7 Información adicional 14

2.5.8 Procedimientos a los que se presenta 14

2.5.9 Documentación acreditativa 14

2.5.10 Imprimir y finalizar 15

2.6 Imprimir la DENM 15

2.7 Firmar y enviar 15

3. OTROS DOCUMENTOS DE CONSULTA 16

GLOSARIO

¿Qué es la Nota Media ponderada de estudios universitarios extranjeros?

Es un cálculo de calificación que otorga diferentes niveles de importancia (o "peso") a cada asignatura según el número de créditos que tenga esta. Esto significa que algunas asignaturas afectan más el resultado final que otras, a diferencia de un promedio simple donde todos los elementos tienen el mismo valor.

¿Qué se entiende por Declaración de Equivalencia de Nota Media (DENM)?

Es un documento donde se **declaran** las notas de cada asignatura de cada título en su escala original[1], y se **reflejan y aceptan** las transformaciones de estas notas a la escala española (5,00-10,00). Además, en la DENM aparece el cálculo automático de la **media de estas notas equivalentes,** por lo que constituye un justificante de la Nota Media del título extranjero en escala española.

¿Qué son las Instituciones Extranjeras de Educación Superior?

Son entidades legalmente reconocidas en un país diferente a España que ofrece programas académicos de licenciatura, posgrado y títulos avanzados. Pueden estar ubicadas en España, y estar o no autorizadas para impartir enseñanza superior, además de otorgar títulos oficiales válidos en sus respectivos países, con las escalas de calificación propias de sus países.

¿Qué se entiende por estudios universitarios extranjeros?

Son los estudios, parciales o finalizados, acreditados o certificados por una universidad o institución de Educación Superior extranjera reconocida en su país (con validez académica en el país de origen), que respondan a enseñanzas que formen parte de un programa oficial.

Asimismo, los que corresponden a estudios realizados en España, cuando los centros tengan la preceptiva autorización para impartir tales enseñanzas de la universidad o institución de Educación Superior extranjera, en el momento en que esta expidió el título.

¿A qué llamamos Conversor de Calificaciones?

Es una **herramienta** que convierte cada una de las notas del certificado académico presentado por el interesado a una nota en la escala española, para finalmente **calcular** con estas la **Nota Media en escala española**.

[1] Escala original: escala de calificaciones utilizada por la universidad o institución de educación superior donde se cursaron los estudios.

1. INTRODUCCIÓN

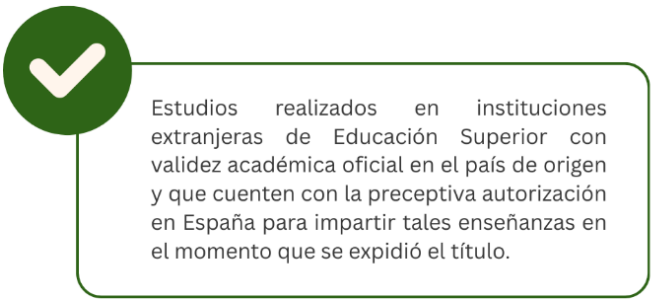
1.1 Objeto

La Guía pretende explicar la emisión de la DENM y está orientada a los solicitantes procedentes de **sistemas educativos extranjeros** que deseen **continuar su formación en el sistema educativo español** y que para ello **se presenten a algún procedimiento de concurrencia competitiva** (beca, inscripción a un Máster, ayudas para la Formación del Profesorado Universitario – FPU-, etc.) donde sea **requerida la nota media** de sus **estudios o títulos universitarios extranjeros**.

1.2 DENM: aplicación, plazos, metodología y modificaciones

1.2.1. Aplicación

Este procedimiento es válido para estudios realizados en instituciones extranjeras de Educación Superior, que sigan un Plan de Estudios con una escala de su país de origen. Sin embargo, no lo es para estudios universitarios realizados en instituciones españolas, ni para otros estudios no universitarios.





1.2.2 Plazos

El procedimiento para generar la DENM está **abierto permanentemente**.

1.2.3 Metodología

La Metodología del cálculo[2] de la Equivalencia de la Nota Media utilizada en el Conversor de Calificaciones está **basada en los porcentajes** y **no se aplica ninguna fórmula matemática ni de**

[2] En el Anexo I de esta guía, publicado en el documento de anexos en la web del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (MICIU), se encuentra una explicación más detallada de esta metodología de cálculo.

reparto lineal para la transformación automática de las calificaciones de cualquier país a la escala española.

El **método de cálculo** para la obtención de las notas equivalentes que se aplica en el Conversor de Calificaciones tiene en cuenta **la distribución de cada rango de nota en la institución de origen**. Por tanto, las **diferencias** entre las notas del **país de origen** y los resultados de la **equivalencia en España** son consecuencia directa de las **diferentes distribuciones de calificaciones por países**.

1.2.4 Modificaciones y eliminación

Se ha de tener en cuenta que la aplicación **no permite modificar o eliminar la solicitud**, **una vez se haya generado** [3] , por lo que se debe asegurar estar de acuerdo con el resultado imprimiendo y revisando el borrador.

Sin embargo, sí permitirá realizar una nueva DENM con los datos correctos, ya que se pueden añadir, empezar y finalizar tantas solicitudes (o DENM) como se precisen Como ejemplo, se pueden dar los siguientes casos:

- Si se tienen varios estudios: se realiza una DENM por titulación.
- Si se ha empezado y finalizado un título en diferentes centros de educación superior: se realizará una DENM por cada etapa de estudios.
- Si se ha equivocado en alguna de las solicitudes y no le deja rectificar porque está finalizada, o sí el Conversor arroja algún error que no puede ser rectificado.

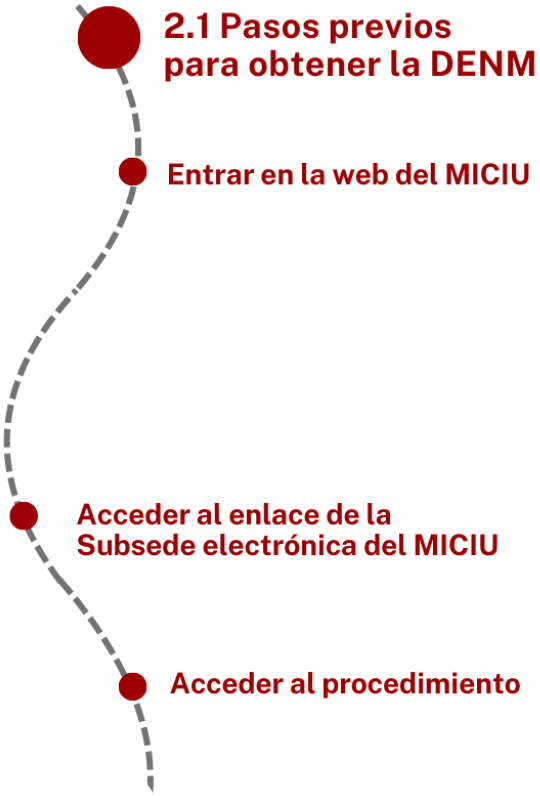
[3] Se genera una DENM cuando en el último apartado del Conversor de Calificaciones se le da al botón “Finalizar” y no nos arroja ningún error.

2. ¿CÓMO RELLENAR LA SOLICITUD DE NOTA MEDIA?



2.1 Pasos previos para obtener la DENM

Para generar su propia DENM, antes de entrar en el Conversor de Calificaciones online, cada usuario deberá realizar los siguientes pasos previos:



- Acceder a la sección de Equivalencia de notas medias de estudios universitarios realizados en centros extranjeros de la página web del MICIU, para encontrar toda la información del procedimiento y enlazar con la Subsede Electrónica del MICIU.

- Entrar en la Subsede Electrónica del MICIU.

- Acceder al procedimiento a través del enlace que se encuentra en esta Subsede Electrónica.

2.2 Entrar al Conversor de calificaciones



Una vez se ha enlazado directamente hacia donde está ubicado el Conversor de Calificaciones, en la Sede Electrónica del MEFD, se debe entrar en este con usuario y contraseña.

Para acceder al servicio online, se pueden seguir los pasos previos que se encuentran detallados en el Anexo II de esta Guía.

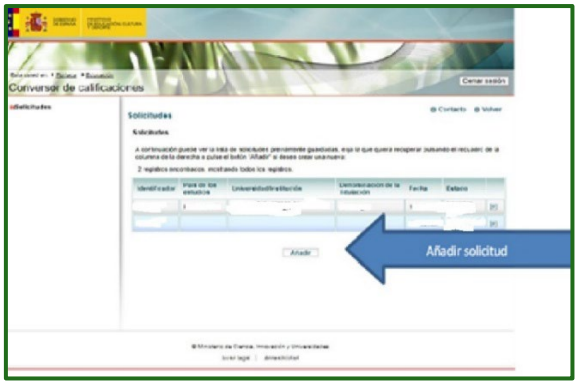
¿Cómo trabaja el conversor de calificaciones?



Se graban en el Conversor de calificaciones las notas de cada una de las asignaturas de los estudios universitarios extranjeros en la escala de origen. El Conversor transformará estas notas a la escala española. Con estas últimas, el Conversor calcula la nota media en escala española. Todo ello se verá reflejado en la DENM.

2.3 Añadir una solicitud

Se pueden añadir tantas solicitudes (o DENM) como se precisen.



2.4 Aceptar la Declaración Responsable y la Política de Protección de Datos

Antes de iniciar el formulario, se debe aceptar una Declaración Responsable que implica:

- Que los datos consignados en la solicitud y en la documentación presentada son veraces, y que se compromete a probar documentalmente los mismos cuando así se solicite
- Que esta documentación es copia fiel de los documentos originales
- Que se está de acuerdo con el método de cálculo[4].
- Que los datos recogidos en este documento se corresponden fielmente con los reflejados en el certificado académico oficial, asumiendo la responsabilidad que en su caso se me impute por la inexactitud manifiesta en los datos declarados.

Atención: consentimiento y protección de datos[5]

☐ No doy mi consentimiento al Ministerio de Ciencia, Innovación y Ministerio de Universidades para consultar mis datos de identificación de otras Administraciones Públicas.

Es necesario dejar sin marcar esta casilla para que los datos puedan ser tratados y proceder con la finalidad del trámite.

[4] Este método de cálculo, mencionado en la Resolución de 21 de marzo de 2016, de la Dirección General de Política Universitaria (actual Secretaría General de Universidades), está basado en una metodología que tiene en cuenta el porcentaje de obtención de calificaciones de los estudiantes en los diferentes sistemas que se comparan, aplicando unos criterios uniformes con los que dar plena satisfacción al principio de igualdad. Ver **ANEXO I de esta Guía: Metodología de la equivalencia: ¿cómo se calcula la nota?**

[5] Para completar este apartado, se deberá aceptar también la Política de Protección de Datos del MICIU, y **marcar la casilla** que hay justo debajo de **Aceptación RGPD** en esta página del Conversor de Calificaciones

2.5 Rellenar el Formulario

Atención:

Debe haberse completado y guardado cada uno de los apartados del formulario antes de pasar al siguiente. Si no, no se podrá completar el formulario satisfactoriamente.

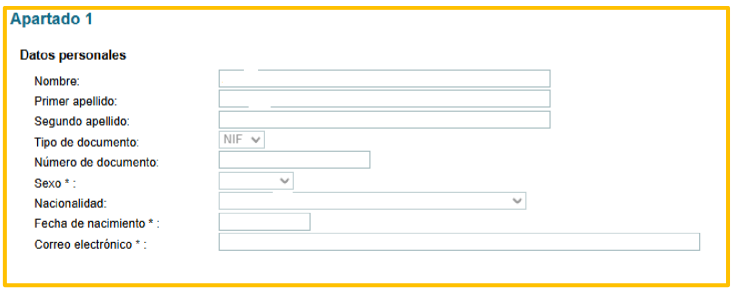
El **Anexo III** de esta Guía recoge los "apartados del Conversor de Calificaciones a rellenar" y, por lo tanto, las **indicaciones detalladas** para rellenar la **solicitud (el formulario para generar la DENM)**, que se deberán leer con atención y que están desglosadas en cada uno de los 10 apartados siguientes de que consta el Conversor de Calificaciones.

Si se tienen dudas sobre cómo rellenar cada uno de los apartados después de leer el Anexo III a esta guía (en la web del MICIU), se debe leer atentamente el documento de Preguntas frecuentes sobre Nota Media que encontrará en la misma sección de Equivalencia de notas medias de estudios universitarios realizados en centros extranjeros de la página web del MICIU.

Apartados del Conversor de Calificaciones a rellenar

2.5.1 Datos personales

En este apartado se requiere cumplimentar los siguientes datos personales del solicitante:

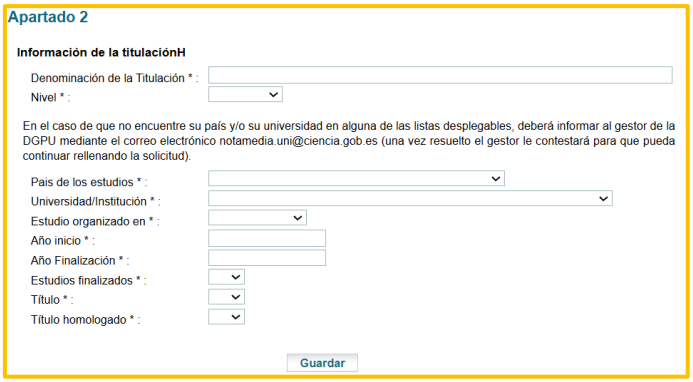


Nombre	Tipo de documento (DNI o NIE)	Sexo	Fecha de nacimiento
Primer apellido y segundo apellido (si lo tuviera)	Número de documento	Nacionalidad	Correo electrónico

Para poder continuar, se debe guardar el apartado sin dejarse sin completar ningún campo.

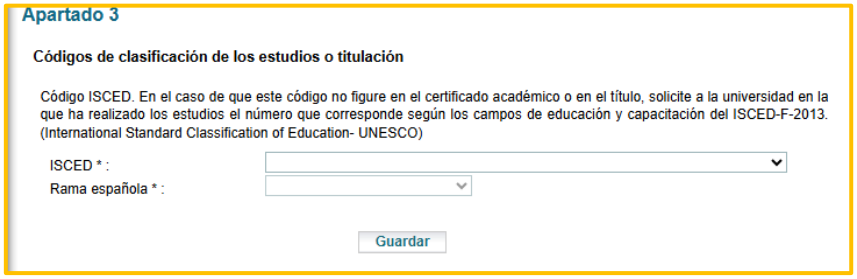
2.5.2 Información de la titulación

En este apartado se requiere cumplimentar los siguientes campos:



- Denominación de la titulación
- Nivel
- País de los estudios
- Universidad/Institución
- Estudio organizado en:
  - "Créditos"
  - "Créditos ECTS"
  - "Años"
  - "Asignaturas"
- Total
- Año inicio
- Año finalización
- Estudios finalizados
- Título
- Título homologado

2.5.3 Códigos de clasificación de los estudios

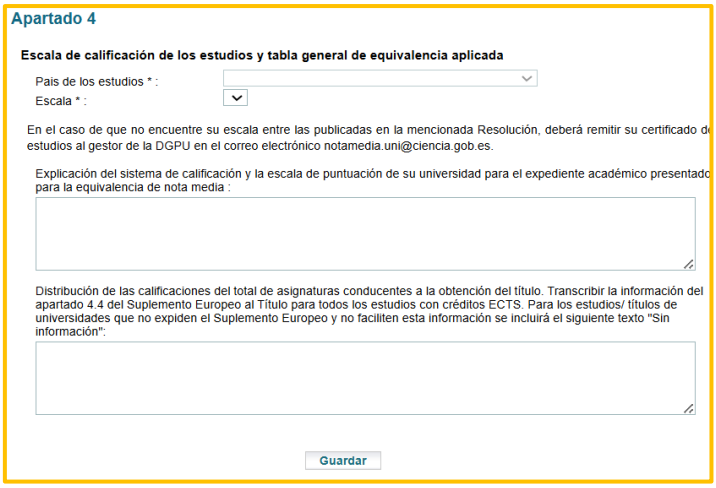


Se debe rellenar el primer campo (ISCED) y dar a "Guardar" para poder pasar a la ventana del apartado siguiente de la DENM.

La aplicación emplea el ISCED-F-2013 (International Standard Classification of Education- UNESCO). En el desplegable aparecen los códigos del campo detallado (4 dígitos).

El campo "Rama de conocimiento" se cumplimentará automáticamente una vez seleccionado el ISCED.

2.5.4 Escala de calificación de los estudios



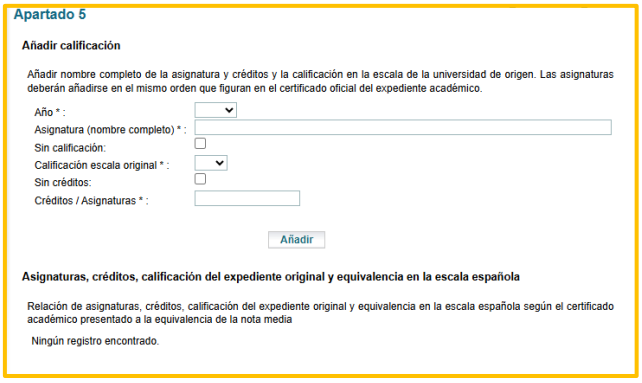
En este apartado, los dos primeros campos son obligatorios, aunque el primero (País de los estudios) se rellena automáticamente con la información del apartado 2, que debe estar completado y guardado. Una vez completado el campo “Escala”, puede completarse la información que se solicita en los dos campos siguientes y dar a “Guardar”, para poder pasar al siguiente apartado de la DENM.

Atención

Debe tenerse en cuenta que la lista con las Escalas de Calificación se encuentra actualizada en este Conversor de Calificaciones online, y no en la Resolución de 18 de septiembre de 2018 de la Secretaría General de Universidades. La que se utilice debe ser la que corresponda con la que aparece en su certificado de estudios.

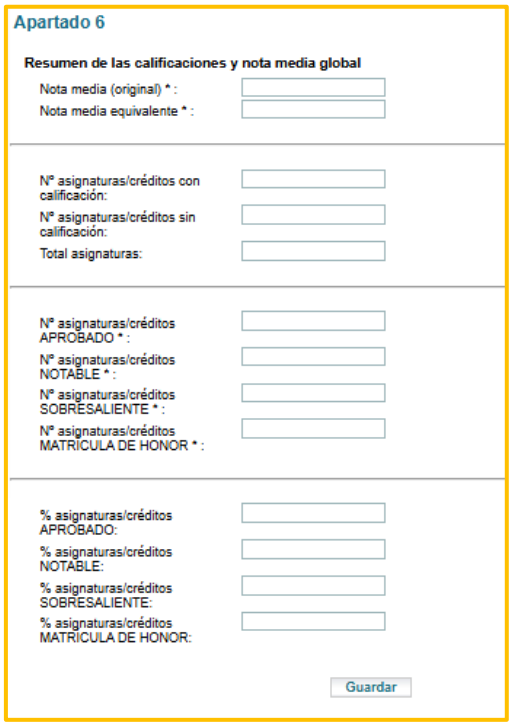
2.5.5 Asignaturas, créditos y equivalencias

En este apartado se requiere cumplimentar los siguientes campos (consulte el Anexo III de esta Guía si tiene dudas):



Año	Sin calificación	Sin créditos
Asignatura (nombre completo)	Calificación escala original	N.º de créditos o asignaturas

2.5.6 Resumen de las calificaciones y media global



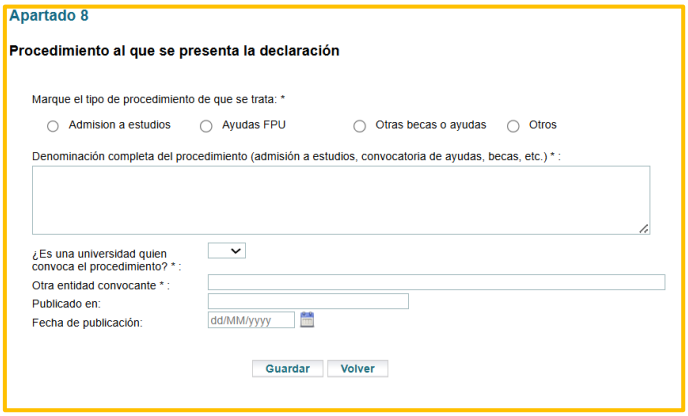
- Nota media (original): Se reproducirá la que figure en el expediente original. En el caso de que no conste la nota media en el certificado, este campo se rellenará con 0,00.
- Nota media equivalente: Aparecerá automáticamente una vez guardados los datos en el apartado 5 anterior en la escala española 5-10.

2.5.7 Información adicional



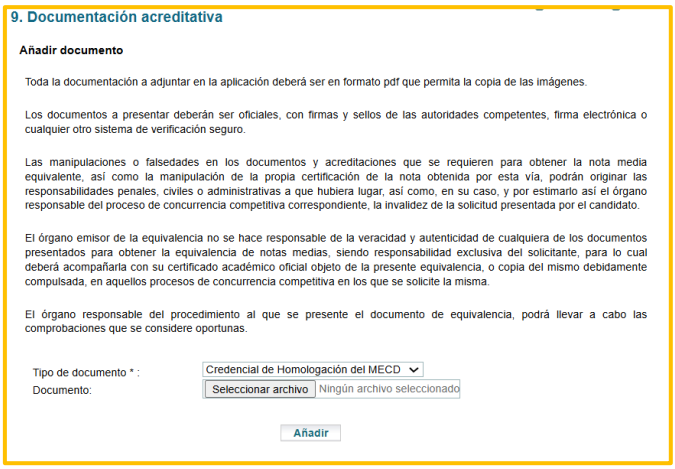
Se debe transcribir la URL de las diferentes instituciones en las que podrán consultarse cualquier duda respecto a la DENM.

2.5.8 Procedimientos a los que se presenta



Se recogerá la información del procedimiento al que se va a presentar la DENM.

2.5.9 Documentación acreditativa



Toda la documentación a adjuntar en la aplicación deberá ser en formato PDF, oficial, con firmas (electrónica o cualquier otro sistema de verificación seguro) y sellos de las autoridades competentes.

Documentación requerida

Para los estudios universitarios realizados fuera del EEES	Para los estudios universitarios realizados en el EEES
a) Documento que acredite la identidad y nacionalidad del solicitante. b) Certificado de notas y asignaturas. c) Traducción oficial al castellano del certificado de notas. d) Certificado legalizado por vía diplomática o mediante la apostilla del convenio de la Haya. e) El título, si procede, (en el caso de que los estudios estén terminados).	a) Documento que acredite la identidad y nacionalidad del solicitante. b) Certificado de notas y asignaturas. c) Traducción oficial al castellano del certificado de notas. d) El Suplemento europeo al título (cuando los estudios estén finalizados).

2.5.10 Imprimir el borrador de la DENM y finalizar

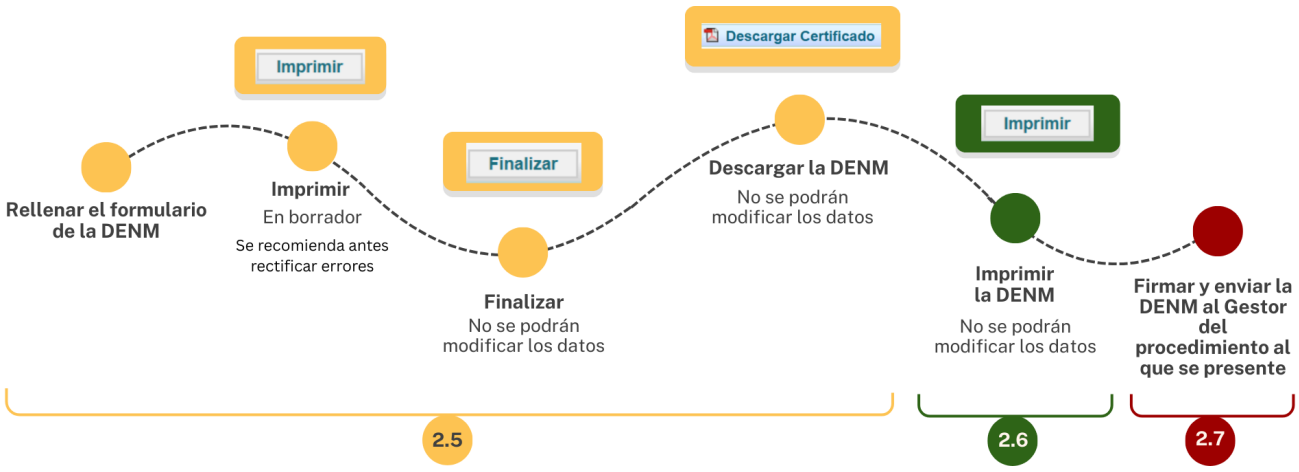
Al llegar a este último apartado del formulario, quedaría imprimir el borrador de la DENM, finalizar el trámite y descargar la DENM para obtener el documento de nota media del expediente académico universitario de estudios realizados en centros extranjeros.

2.6 Imprimir la DENM

Una vez se haya descargado el archivo PDF de la DENM, se debe imprimir para tenerlo en papel.

2.7 Firmar y enviar

Una vez se haya imprimido el certificado de la solicitud y por lo tanto se tenga la DENM en papel, debe ser firmado y escaneado para enviar a los gestores del procedimiento de concurrencia competitiva al que se presenta.



3. OTROS DOCUMENTOS DE CONSULTA

Se podrán encontrar los siguientes documentos en la web del Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (MICIU).

- Documento con **Anexos a la Guía**:

  En el **Anexo I** se encuentra la explicación de la **metodología** utilizada por el MICIU en el *Conversor de Calificaciones* online para calcular la nota media-equivalente.

  En el **Anexo II** se encuentra detallado los pasos previos para obtener la DENM, es decir, cómo se puede acceder al servicio online para realizar la DENM.

  En el **Anexo III** se encuentra una explicación detallada de cómo cumplimentar cada uno de los apartados del formulario para obtener la DENM, esto es, de los apartados del Conversor de Calificaciones.

  En caso de tener dudas, se debe buscar la respuesta en estos anexos o en el documento de "Preguntas Frecuentes", que se encuentra también en la página web del MICIU, antes de enviar la consulta al buzón notamedia.uni@ciencia.gob.es.

- Documento con **Preguntas Frecuentes**:

  Recoge las FAQs realizadas por los usuarios. Están agrupadas por temas que coinciden, en su mayor parte, con los distintos apartados del formulario del Conversor de Calificaciones.

- **Normativa[6] referente a la Equivalencia de Nota Media**:
  - *Resolución de 18 de septiembre de 2017, de la Secretaría General de Universidades, por la que se actualiza la relación de escalas de calificación de los estudios o títulos universitarios extranjeros y las equivalencias al sistema de calificación de las universidades españolas, publicadas por Resoluciones de 21 de marzo de 2016 y de 20 de junio de 2016.*
  - *Resolución de 21 de julio de 2016, de la Dirección General de Política Universitaria, por la que se complementa la relación de escalas de calificación de los estudios o títulos universitarios extranjeros y las equivalencias al sistema de calificación de las universidades españolas, publicadas por Resolución de 21 de marzo de 2016.*
  - *Resolución de 21 de marzo de 2016, de la Dirección General de Política Universitaria, por la que se actualiza la relación de escalas de calificación de los estudios o títulos universitarios extranjeros y las equivalencias al sistema de calificación de las universidades españolas.*

[6] Téngase en cuenta que estos documentos están pendientes de actualización, y que la relación de escalas actualizadas se encuentra directamente en el apartado 4 del Conversor de Calificaciones online que se utilizará al cumplimentar el trámite.